

Safety Guidelines for Visitors at our Terminal

訪客安全指引

Dear guests,

We look forward to seeing you at our Terminal. Your safety is our number one priority. To ensure your visit is safe and enjoyable, please read the following safety requirements and guidelines before the visit date.

尊貴的訪客：

我們期待與您見面。您的安全是我們的首要考量，為確保您有一個安全及愉快的參觀旅程，請於到訪前細心閱讀及了解以下的安全要求及指引。

1. Visitors must wear safety vests properly at all times during the visit.
訪客必須在整個行程中正確穿著反光衣。
2. Please wear the Visitor Permit provided by our escort staff on the visit day. Visitors should show the permit on the chest for easy identification by our security staff.
請於參觀期間佩戴由導賞員派發的訪客證，並將證件置於胸前當眼處，以便保安人員辨認。
3. Security staff will invite visitors to undergo security check at the terminal checkpoints. Please follow the instruction for security check on personal belongings during access.
貨運站設有保安檢查站，進出時請依從保安人員指示，以便為您的隨身物品進行保安檢查。
4. Visitors are required to use the designated pedestrian walkways, crossings and access doors when walking in the terminal.
訪客於貨運站內行走時，必須使用指定的行人通道、過路線及進出口。
5. Visitors should be vigilant and always keep a safety distance of at least 1 meter from operating vehicles and mobile equipment in the terminal such as forklifts. Please also beware of tractors and dollies on tow. Do not cross over or stand on the tow bar between two dollies.
訪客應保持警惕，時刻與貨運站內的車輛、剷車等流動設備保持至少一米的安全距離。同時應注意工作中的拖車，切勿跨越或站立於兩個拖卡之間。
6. Please hold the handrails when ascending or descending staircases.
上落樓梯時，請緊握扶手及留意梯級狀況。
7. Please beware of slippery or uneven floor during the visit.
請時刻留意路面狀況，小心濕滑或高低不平的地面。

8. Please beware of pallets and cargoes on the floor.
請小心地面上的貨板和貨物。
9. Please beware of the platform edges when walking at the Truck Dock Areas.
於貨物裝卸區行走時，請小心貨台邊緣。
10. Do not enter any cordoned off areas or any operating areas of the Materials Handling System (MHS).
切勿進入任何已圍封的地方或物料處理系統的操作範圍。
11. Do not step on rollers of MHS such as castor mats and conveyors.
切勿踏在物料處理系統的滾筒上，如滑輪盤及輸送帶。
12. Do not drink alcoholic beverages or take drugs before or during your visit.
切勿在參觀前或參觀期間飲用含有酒精成份的飲料或服食藥物。
13. Smoking is not allowed at the terminal except in designated smoking areas.
貨運站僅允許在指定吸煙區內吸煙。
14. Do not take photos without permission from Cathay Cargo Terminal.
切勿在未經國泰貨運 - 貨運站授權的情況下進行拍攝。
15. Do not wear high-heels, sandals or slippers. Please choose shoes that are properly fit, supportive, and having structure resilience with good soles.
切勿穿著高跟鞋、涼鞋或拖鞋。請選擇合適具有支撐性、結構彈性及鞋底狀況良好的鞋子。
16. In the event of fire, please keep clam, follow the instructions from our escort staff and assemble in the designated areas in the terminal.
遇到火警時，請保持鎮定並遵照導賞員的指示有秩序地離開現場，到達緊急撤離集合點。

Once again, thank you for your visit and co-operation.

再次感謝您的到訪及合作。